

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 37 (1947)  
**Heft:** 49

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

An die Besitzer  
von  
**WERTSCHRIFTEN**

Wollen Sie sich nicht Mühe und Sorgen ersparen und uns die Verwaltung und Aufbewahrung Ihrer Wertschriften übertragen? Gegen eine bescheidene Gebühr nehmen wir Ihnen sämtliche Arbeiten ab, die mit einer sorgfältigen Verwaltung zusammenhängen, wie Inkasso von Coupons und fälligen Titeln, Ausübung von Bezugsrechten, Konversionen, Vertretung an Versammlungen, Ueberwachung von Auslosungen usw. Wenn Sie eine Kapitalanlage suchen, beraten wir Sie gewissenhaft und führen Ihre Börsenaufträge zuverlässig aus.



**J. Girter & Co. AG.**



**Kohlen**  
**Koks**  
**Holz**  
**Torf**  
**flüssige Brennstoffe**  
**Heizöl**

Schauplatzgasse 35

**Telefon 20123**



**Diesmal Ziehung  
schon 20. Dezember!**

3 Tage, Montag, Dienstag und Mittwoch, stehen also den glücklichen Gewinnern zur Verfügung, um mit ihren Treffern zum Fest all die begehrten Herrlichkeiten einzukaufen.

22 369 gewinnen insgesamt  
Fr. 530 000.- und die Haupttreffer  
lauten sogar auf Fr. 50 000.-, 20 000.-,  
2 x 10 000.-, 5 x 5 000.-, etc., etc....

Jede 10-Los-Serie enthält mindestens  
1 Treffer und bietet 9 übrige Chancen.  
1 Los Fr. 5.- (plus 40 Cts. für Porto)  
auf Postcheckkonto III 10026.  
Adresse: Seva-Lotterie, Bern.

**20. Dezember!**



**Vergessen  
Sie nicht**

Ihren «ZEFIZ»-HALTER für das Sammeln des Jahrganges 1948 der «Berner Woche» sofort zu bestellen.

Spielend leicht fügen Sie jede Woche dem Halter die neueste Nummer ein. Am Ende des Jahres haben Sie einen stattlichen Band, lückenlos und sauber, beieinander. Schluss mit dem Aerger über verlorene Nummern! Preis Fr. 10.— inkl. Steuern u. Porto. Zwecks Vermeidung von Nachnahmespesen empfiehlt sich Voreinzahlung auf Postcheckkonto III 11266 der «Berner Woche», Bern, Laupenstr. 7a.

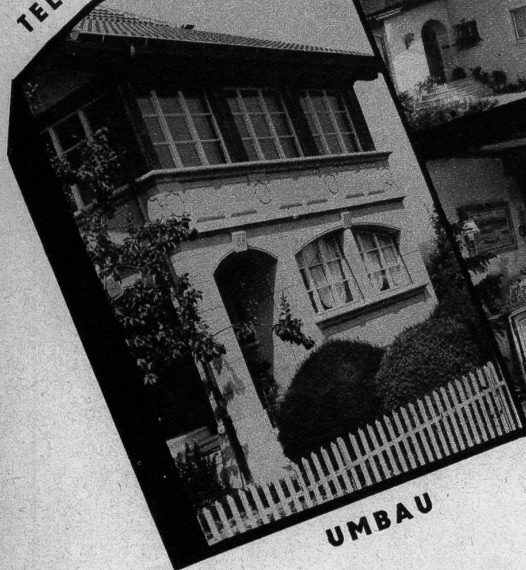
# HANS SOHM

ARCHITEKT  
UTZENSTORF  
BERN

TELEPHON 44273

MODERNER WOHNUNGSBAU

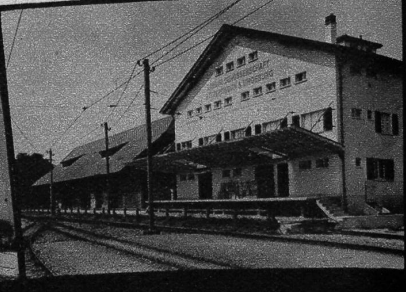
LAGERHAUS



UMBAU



GEDIEGENER AUSBAU



empfeht sich für alle einschlägigen Arbeiten: Beratungen, Projekte, Baupläne, Kostenvoranschläge, Bauleitung, Expertisen für Um- und Anbauten, Wohnbauten, landwirtschaftliche Bauten, gewerbliche Bauten etc. Wenden Sie sich vertrauensvoll an den Fachmann.

*Begegnungen mit Gerberkäse...*

**KOPENHAGEN..**  
*Tivoli....*

Frohes Volk... der Aquavit schafft Appetit... Skål!... Kleiner Imbiss: Smørbroden... „Echter GERBERKÄSE!“, staunt Jens Jensen... „Die guten Zeiten kommen wieder!“. Gerberkäse ist eben überall ein willkommener Friedensbote aus der Schweiz! ... Und auch uns — schmeckt er nach den „mageren Jahren“ erst recht prima, der feine

**Gerberkäse**  
„sein Ruf geht um die Welt“

Berner Staatsarchiv,  
Falkenplatz 4, Bern.

**Geschenk-Artikel  
AUS SCHMIEDEISEN**

	Fr.
Leuchter mit Glas	26.—
Cheminée-Geräteständer	42.— bis 138.—
Cheminée-Gitter	50.— bis 68.50
Kerzenleuchter	5.40 bis 97.—
Aschenbecher	9.20 bis 28.50
Korkzieher	19.50
Likörfaschen	19.75 bis 26.50

Im Dezember Samstagnachmittag geöffnet

**Christen+CO AG Bern**  
Marktgasse 28 · Tel. 2 5611

Erscheint jeden Freitag — Verlag, Inseratenannahme und Redaktion: Berner Woche Verlag AG., Laupenstrasse 7a, Bern, Telefon 2 48 45, unter ständiger Mitarbeit von Dr. H. Kleinerl, Bern; Dr. A. Fankhauser, Belp (Politischer Teil); Hans Zulliger, Ittigen; Chr. Lerch (Historisches); Redaktionssekretariat (Lokales). Einzelnummer 50 Rp. — Abonnementspreise: Jährlich Fr. 20.—, halbjährlich Fr. 10.—, vierteljährlich Fr. 5.— Adressänderungen 30 Rp. • Postcheckkonto III 11266. • Abonnenten-Unfall-Versicherung sehr vorteilhaft (speziell für Kinder). **Wichtig bei Unfällen!** Alle Unfälle (Todesfälle telegraphisch) sind sofort zu melden an die Adresse: Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern, Bundesstrasse 48, (Telephon 2 85 55). • Buch- und Tiefdruck: Verlagsgesellschaft Berner Woche Verlag AG., Laupenstrasse 7a, Bern